

がいこくじん いちにちりこんでんわそうだんほっとらいん
外国人のための一日離婚電話相談ホットライン

“1 Day Phone Consultation Service on Divorce for Foreign Residents”

ねん がつ にち ど じ じ
2019年3月9日(土)10時~16時

Saturday, March 9th, 2019 10:00-16:00

☎06-6363-7061 (Only available on D-Day)



(日本語)

「外国人(がいこくじん)のための一日(いちにち)離婚(りこん)電話(でんわ)相談(そうだん)ホットライン」

2019年3月9日(土)10:00~16:00

TEL: 06-6363-7061 (この日しか使えません)
配偶者(はいごうしゃ)との関係(かんけい)や離婚(りこん)についての電話相談会(でんわそうだんかい)です。専門家(せんもんか)があなたの言語(げんご)の通訳(つうやく)をつけて 対応(たいおう)します。気軽(きがる)にお電話(でんわ)ください。無料(むりょう)。秘密(ひみつ)は守(まも)ります。

主催: リコン・アラート (協議離婚問題研究会)
共催: 大阪弁護士会

(English)

“1 Day Phone Consultation Service on Divorce for Foreign Residents”

Saturday, March 9th 2019 10:00-16:00

Phone Number: 06-6363-7061 (Only available on D-Day)

You could consult about divorce via phone. The experts and the translators will be on your service. Do not hesitate to consult us. Free. Confidentiality is maintained.

Organizer: Rikon Alert (Research Center for Issues on Divorce) / Osaka Bar Association

(中国語)

「外国人关于离婚的一日电话咨询热线」

2019年3月9日(周六)10点~16点

電話番号: 06-6363-7061 (仅限当日使用)

与配偶的关系及关于离婚的电话咨询会。专业人士通过翻译为您咨询。请打电话咨询。免费。保守秘密。

主办: リコン・アラート (协议离婚问题研究会) / 大阪律师协会

(韓国朝鮮語)

「외국인을 위한 1일이혼전화상담 핫라인」

2019년 3월

9일 (토) 10시~16시

전화번호: 06-6363-7061 (상담당일만 사용됨)

배우자와의 관계나 이혼에 관한 전화상담회입니다. 전문가가 당신의 모국어의 통역에 합류해 대응합니다. 부담없이 전화해주세요. (무료) 비밀은 엄수합니다.

주최: 리콘, 아라토 (협희이혼문제연구회)
오사카 변호사회

(Filipino)

Isang Araw na Konsultasyon sa Telepono Ukol sa “RIKON” (Diborsyo) para sa mga dayuhan

Kailan: lka 9 ng Marso, 2019 10:00-16:00

Telepono: 06-6363-7061 (ang numerong ito ay para sa araw na ito lamang.)

LIBRE! Pangangalagaan ang inyong mga pribadong impormasyon.

Huwag pong mag atubiling tumawag para sa inyong mga katanungan at para sa tamang impormasyon, anumang bagay na may kinalaman sa relasyon ng mag asawa, pag hihiwalay. May mga nakalaan na tagapag salin sa inyong sariling wika sa pakikipag usap sa mga espesyalista.

Inorganisa:

RIKON ALERT (Action Group for Divorce by Agreement) / Osaka Bar Association

(Thai)

“สายด่วนปรึกษาปัญหาการหย่าร้างสำหรับชาวต่างชาติ”

วันเสาร์ที่ 9 มีนาคม 2019 เวลา 10.00-16.00 น.
โทร 06-6363-7061 (ใช้ได้เพียงวันเดียวเท่านั้น)

สายด่วนสำหรับปรึกษาปัญหาการหย่าร้าง หรือความสัมพันธ์ระหว่างคู่สมรส

โดยผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้าน

จะมาให้คำปรึกษาพร้อมกับล่ามเป็นภาษาไทย

ขอเชิญมาปรึกษาเรา

ข้อมูลของท่านจะถูกเก็บเป็นความลับ

และไม่เสียค่าใช้จ่าย

ดำเนินการโดย: เดือนภัยการหย่า RIKON

ALERT (กลุ่มศึกษาปัญหาการหย่าร้าง) /

สมาคมทนายความโอซาก้า

(Viet Nam)

Một ngày với đường dây nóng điện thoại, thảo luận về vấn đề ly hôn giành cho người nước ngoài.

Ngày 9 tháng 3 (thứ 7) Năm 2019 từ 10h-16h.

Điện thoại: 06-6363-7061 (số này chỉ dùng trong ngày này).

Đây là số điện thoại để thảo luận về ly hôn và các vấn đề liên quan đến người phối ngẫu (chồng/vợ). Có người phiên dịch. Miễn phí. Giữ bí mật.

Xin vui lòng điện thoại để biết thêm chi tiết.

Ban tổ chức: RIKON ALERT (hiệp hội

nghiên cứu vấn đề về ly hôn / Hiệp hội luật sư Osaka

といあわせ/Inquiry

協議離婚問題研究会(リコン・アラート)

代表事務所 とよなか国際交流協会

☎06-6843-4343

